

## **DEPARTAMENTO TÉCNICO DE REVISIÓN LEGISLATIVA**

Santo Domingo D.N.  
6 de abril del año 2006

### **DETEREL 0209/2006.**

A la : **Lic. Mayra Ruiz de Astwood,**  
Coordinadora de Comisiones Permanentes

Atención : Comisión Permanente de Seguridad Social, Trabajo y  
Pensiones.

De : **Welnel D. Félix F.**  
Director Departamento Técnico de Revisión Legislativa

Asunto : Opinión sobre proyecto de ley que concede una  
Pensión del Estado a favor del **SR. JOAQUÍN  
RODRÍGUEZ CABRAL.**

Ref. : No. Exp. 01259, Oficio No.001480 d/f 22/3/06.

En atención a su comunicación de referencia, en la que nos solicita realizar el correspondiente estudio y remitir la opinión sobre el proyecto de ley indicado en el asunto. Después de analizar dicho proyecto tenemos a bien expresarle lo siguiente:

### **Contenido:**

**PRIMERO:** Se trata de un Proyecto de Ley mediante el cual se concede una pensión del Estado a favor del **SR. JOAQUÍN RODRÍGUEZ CABRAL**, por la suma de **DIEZ MIL PESOS CON 00/100 (RD\$10,000.00)**, sometido por el Senador **JUAN ROBERTO RODRÍGUEZ**, representante de la Provincia El Seibo, depositado en fecha 7 de marzo del 2006.

**SEGUNDO:** La Ley posee un aspecto principal:

- 1.- Conceder una Pensión del Estado.

### **Facultad Legislativa Congressional**

La facultad legislativa congressional para legislar sobre esta materia esta sustentada en el artículo 10 de la Ley No. 379, el 11 de diciembre de 1981, que establece que: **“En los casos no previstos en la presente ley, las pensiones solo podrán ser concedidas por el Congreso Nacional”**. Y amparada por la constitución, en torno al papel del Senado, como parte de los poderes del Estado, para velar por la seguridad social ciudadana, que establece en el Art. 8 numeral 17: **“El Estado estimulará el desarrollo progresivo de la seguridad social, de manera que toda persona llegue a gozar de adecuada protección contra la desocupación, la enfermedad, la incapacidad y la vejez”**.

### **Impacto de la Vigencia de la Ley**

El proyecto de Ley tendrá un impacto positivo y muy significativo en favor del **SR. JOAQUÍN RODRÍGUEZ CABRAL**, ya que le servirá necesario estímulo económico y adecuada protección.

### **Aspectos Constitucionales**

Después de analizar el Proyecto de Ley, **ENTENDEMOS** que no es contrario a la Constitución de la República.

### **Aspectos Legales**

#### **1.- Desmonte Legal**

El Proyecto de Ley se fundamenta y toca las siguientes disposiciones legales:

- a) La Constitución de la República, Art. 8 numeral 17.
- b) El Art. 10, de la Ley No. 379, del 11 de diciembre del 1981, sobre Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado.

Después de analizar el proyecto de Ley en el aspecto legal, **ENTENDEMOS** que el proyecto de ley no contraviene con el mismo, sin embargo debemos señalar que dada la naturaleza del proyecto, el mismo se fundamentó para su estructuración en la Constitución de la República, por lo tanto recomendamos que la misma sea establecida en el proyecto de ley como Vista.

En cuanto al aspecto lingüístico y de técnica legislativa, **RECOMENDAMOS** lo siguiente:

1. Es necesario agregar el título de la ley en virtud de lo que establece el Manual de Técnica Legislativa, en su numeral 4.1.1.2, literal a) que reza: ***“El texto normativo debe ser introducido por un título general que precise el objeto del proyecto de ley”, para que se lea como sigue:***

**LEY QUE CONCEDE UNA PENSIÓN DEL ESTADO A FAVOR DEL**  
**SR. JOAQUÍN RODRÍGUEZ CABRAL**

2. Es preciso enumerar los considerandos, en virtud de lo que establece el numeral 4.1.1.3, literal e), del Manual de Técnica Legislativa, que reza: **“Los considerandos deben numerarse para una mejor ubicación de los mismos”**.

3. Según lo que establece el Manual de Técnica Legislativa, en su numeral 4.1.7.2, literal a) que reza: ***“La unidad básica de la estructura de un texto normativo es el artículo, indicado por la abreviatura “Art.”, seguida del número ordinal que corresponda. El texto.....”***, en tal sentido sugerimos sustituir **“ARTICULO PRIMERO”** por **“Artículo 1”** y así sucesivamente los demás artículos del proyecto.

4. Hemos podido observar que el artículo 2 del proyecto de Ley dice: ***“Dicha pensión...”*** en tal sentido, atendiendo a lo que nos dice el Manual de técnica legislativa en el punto número 5 sobre la ***“Redacción”***, que el texto debe ser ***claro, preciso y conciso***, proponemos modificar la frase ***“Dicha pensión será”*** por ***“Esta pensión será”***, a fin de utilizar un término no genérico, sino específico, además de ponerle el genero correspondiente de acuerdo al número de personas, para así obtener la fácil comprensión del texto.

Asimismo, sugerimos eliminar en el referido artículo 1 aparte in fine que reza: “**a partir de su promulgación**”, ya que redactado de esa forma se establecen dos mandatos en un mismo artículo, y en virtud de lo que establece el Manual de Técnica Legislativa, en su numeral 4.1.7.2, literal c), que reza: “**Cada artículo debe contener una sola norma, y cada norma debe estar contenida íntegramente en el artículo**”, es necesario que la vigencia de la ley este contenida en un artículo individual, por lo que recomendamos redactar el artículo 2 como sigue:

**Artículo 2.- Esta pensión será pagada con al Fondo de Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado de la Ley de Gastos Públicos.**

5. Sugerimos eliminar el Art. 4, que establece que: “**la presente ley modifica cualquier otra ley....**”, en virtud de que esta disposición solo deberá incluirse, cuando el proyecto de ley modifica cualquier otra disposición y en este caso se trata del otorgamiento de una pensión del Estado por primera vez, no de un aumento por lo que el presente proyecto no modifica ninguna otra disposición legal.

6. En virtud de lo que establece el numeral 6.1, literal a) del Manual de Técnica Legislativa, en cuanto a que la vigencia de la ley puede establecerse para: “**una fecha determinable, como la fecha de promulgación.....**”, sugerimos agregar un último artículo, que rece como sigue:

**Artículo 3.- La presente ley entrará en vigencia a partir de la fecha de su promulgación.**

Atentamente,

**Wenel D. Félix. F.**  
Director del Departamento Técnico  
de Revisión Legislativa